

Міністерство освіти і науки України
Київський національний лінгвістичний університет
Кафедра англійської філології і філософії мови

Курсова робота на тему:

Вербалізація образу України в текстах англомовних і україномовних онлайн новин
Голосу Америки

Студентки групи Па 09-21

Факультету германської філології і перекладу

Денної форми здобуття освіти

Спеціальності 035 Філологія

Заєць Ольги Олегівни

Науковий керівник: професор Потапенко Сергій Іванович

Національна шкала _____

Кількість балів _____

Оцінка ЄКТС _____

Ministry of Education and Science of Ukraine
Kyiv National Linguistic University
Department of English Philology and Philosophy of Language

Term Paper

«Verbalization of the image of Ukraine in the texts of English and Ukrainian online news
of the Voice of America»

Zayets Olga

Pa 02-20

Germanic Philology Faculty

Research Adviser

Prof. PhD (Linguistics)

S.I Potapenko

ЗМІСТ

ВСТУП	4
Розділ 1. Теоретичні аспекти вивчення вербалізації образу України	6
1.1. Визначення поняття образу	6
1.2. Структура текстів новин	7
1.2.1. Структура англомовних новин	9
1.2.2. Структура україномовних новин	11
1.3. Новинний дискурс Голосу Америки	13
Висновки до першого розділу	14
Розділ 2. Воєнний образ України в новинному дискурсі Голосу Америки	15
2.1. Зображення нападів на територію України в новинах Голосу Америки	15
2.2. Відображення ставлення місцевого населення до воєнного конфлікту в новинах Голосу Америки	17
2.3. Оцінка дій президента в контексті оборони країни	18
2.4. Смертоносний дронний напад Росії на Харків	20
2.5. Російська атака на електромережу України	21
2.6. Підпал готелю російськими дронами в українському місті біля Чорного моря	23
2.7. ООН звинувачує Росію у жахливому ставленні з українськими військовополоненими та цивільними	25
Висновки до другого розділу	27
Висновки	28
Резюме	30
Список літератури	31
Список ілюстративної літератури	32

Вступ

Актуальність теми дослідження: За останні роки Україна пережила значні трансформації як на внутрішньому, так і на міжнародному рівнях, що відобразилося в змінні уявлення про країну як суспільства, так і як політичного учасника. Вивчення вербалізації образу України у зарубіжних медіа, зокрема у новинах Голосу Америки, стає актуальним завдяки необхідності розуміння перспектив та ставлення до України в міжнародному контексті.

Об'єктом дослідження є образ України в новинах Голосу Америки.

Предметом дослідження є засоби на позначення України у новинах Голосу Америки.

Мета дослідження: розкриття особливостей вербалізації образу України в новинах Голосу Америки та визначення впливу цього образу на міжнародну спільноту.

Завдання включають аналіз структури текстів новин, визначення образу, виявлення послідовності вживання номінативних одиниць на позначення України.

Методи дослідження: У роботі використовуються методи контент-аналізу - метод систематичного дослідження великої кількості текстів та мультимедійного матеріалу для отримання кількісних даних, текстуального аналізу - процес ретельного вивчення текстів з метою зрозуміння їхнього змісту, структури та контексту, а також аналізу змісту - метод вивчення текстів або мультимедійного матеріалу для виявлення, класифікації та інтерпретації ключових тем, понять та патернів.

Теоретичне значення полягає в розгляді вербалізації образу України в контексті міжнародних ЗМІ розширить розуміння механізмів міжнародної медіакомунікації. Результати дослідження можуть бути корисні для подальших досліджень у галузі медіааналізу та культурології.

Практичне значення дослідження засобів вербалізації образу України у новинах Голосу Америки дозволить зрозуміти способи представлення країни в американському інформаційному просторі.

Структура роботи: Робота складається з двох розділів. Робота складається зі вступу, двох розділів, загальних висновків, списку використаних джерел. Загальна кількість сторінок - 32 .Кількість використаних джерел - 11 .

РОЗДІЛ 1

ТЕОРЕТИЧНІ АСПЕКТИ ВИВЧЕННЯ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ ОБРАЗУ УКРАЇНИ

У цьому розділі буде розглянуто теоретичні аспекти вивчення вербалізації образу України. Це включає такі аспекти, як визначення поняття образу, аналіз структури текстів новин (включаючи англійські та українські новини), а також дослідження новинного дискурсу певних мас-медіа, таких як Голос Америки. Розділ присвячений вивченню та розумінню того, як Україна представлена в англійських мас-медіа та як цей образ впливає на сприйняття України в міжнародному контексті.

1.1. Визначення поняття образу

Теоретичне осмислення поняття «образ» бере свій початок ще в епоху античності, а сам термін «образ» походить від грецького слова *eidos* (ейдос), яким в античній філософії позначали форму відображення й освоєння людиною зовнішнього світу (Грицанов 1998, с.772).

У рамках сучасної філософії образ розглядається в гносеологічному аспекті і визначається як результат реконструкції об'єкта в свідомості людини (Степин 2010, с.128).

У рамках лінгвістики образність трактується з точки зору семантичної двоплановості, а носіями образних значень є, насамперед, тропи. Словесний образ - це відрізок мовлення, який містить образну інформацію, значення якої не є еквівалентним значенню окремо взятих елементів цього відрізка (Мороховский 1991, с.37).

Межі та структура образу можуть бути різноманітними: образ може передаватися одним словом, словосполученням, реченням, понадфразовою єдністю, може займати цілий розділ або навіть охоплювати композицію цілого роману (Arnold 1981, с.58).

О.О. Потебня, підійшов до визначення образності через виділення у слові внутрішньої форми, яка виступає «центром образу». Вчений визначав внутрішню форму слова як «відношення змісту думки до свідомості; вона показує, яким чином

уявляється людині її власна думка». За Потебнею, образ - це зв'язок між зовнішньою формою та значенням, який здійснюється за допомогою внутрішньої форми (Потебня 1989, с.98).

Образ у новинах відображає спосіб, яким певна тема, подія або особа представлена або сприймається у медійних матеріалах. Це може включати в себе використання певних слів, фраз, образів, тону або стилю письма, які створюють певні асоціації, враження або уявлення у читачів або глядачів (Сорокотяга 2017, с.56).

Образ у новинах може бути позитивним, негативним або нейтральним і має велике значення для формування громадської думки та уявлень про певну тему чи особу. Вивчення вербалізації образу в новинах може допомогти краще зрозуміти, як використовуються мовні засоби для передачі певного значення, і яким чином це впливає на сприйняття новинами тими, хто не має безпосереднього досвіду чи знань про те, про що йдеться в матеріалі.

Таким чином, в мовознавстві під образністю розуміється властивість мовних та текстових одиниць позначати певний фрагмент дійсності в інакомовній формі за допомогою тропів. Образ — комплексне відображення елементу дійсності засобами мови, вербальні відповідники ментальних образів певних предметів, абстракцій чи явищ, що формуються на основі національних концептуально-структурних канонів і лексико-семантичних особливостей відповідної мовної системи (Щепанська 2012, с.66).

1.2. Структура текстів новин

Новини - це "повідомлення про подію, яка відбулася або стала надбанням гласності за попередні 24 години і може мати важливі наслідки" (Jason J. Campbell, Noël E. Campbell 2012, с.26)

Повідомлення Агентства - НОВИНИ - пишуться відповідно до класичної схеми перевернутої піраміди (Марушкіна 2011, с.9).

Ця форма передбачає, що найважливіша інформація міститься на початку повідомлення, а потім розміщується все менш і менш значущі деталі. Конструкція

передбачає, що абзаци можна легко відкинути, починаючи з кінця повідомлення, але від того загальний зміст не змінюється (Марушкіна 2011, с.9).

Ідеальною формою повідомлення є форма, коли кожний новий абзац є розширеним доповненням попереднього.

Загальна структура новини: (Заголовок) - Лід - Сублід - Параграфи (+ роз'яснювальні абзаци) - Бекграунд (таблиця 1.2.) (Марушкіна 2011, с.9)

Рисунок 1



У рисунку 1 новинні тексти характеризуються стабільною структурою. Так, більшість новинних текстів в інтернет-пресі будуються за принципом перевернутої піраміди, який передбачає, що вся найцінніша і найважливіша інформація повідомляється на початку тексту, тоді як основне інформаційне навантаження припадає на першу частину, яка називається лідом і фактично містить всі найважливіші компоненти повідомлення в концентрованому вигляді (Марушкіна 2011, с.9).

У міру розгортання тексту інформаційне навантаження поступово слабшає. Прихильність багатьох журналістів, які створюють новинні тексти за принципом перевернутої піраміди, пояснюється тим, що побудований таким чином текст новини зручний як для читачів, так і для редактора, який його випускає. Читачеві достатньо

поглянути на заголовок, щоб зрозуміти, цікаве йому це повідомлення чи ні. Редактор завжди може відкинути кілька останніх фраз, скоротивши матеріал через вимоги верстки без серйозного впливу на зміст.

1.2.1. Структура англомовних новин. Для реалізації рекламної функції тексту кожна новина, як і будь-яке повідомлення, повинна мати чітку форму (надбудову), що являє собою набір характерних категорій і правил або стратегій, які визначають порядок розташування цих категорій. Маючи чітку надбудову як основний шаблон, журналісти намагаються шукати інформацію, яка б відповідала категоріям цієї надбудови, що значно полегшує сам процес продукування тексту.

Деякі категорії є обов'язковими (наприклад, категорія резюме), інші - необов'язковими, що визначається принципом релевантності. Так, найпоширеніша нарративна надбудова тексту новинних медіа, представлена в статті van Dijk "Structure of news", включає такі категорії:

- резюме (заголовок і вступ; розташовуються на самому початку статті; містять найважливішу інформацію);
- Фокус (focus) (загальна спрямованість на реалізацію певного результату за допомогою цього тексту);
- Ускладнення (complications) (включає опис основних "катастрофічних" подій);
- розв'язка (resolution) (включає опис дій, спрямованих на подолання перешкод, що виникають внаслідок описаних подій);
- оцінка (evaluation) (висловлюється на різних етапах розвитку історії; передає думку оповідача про події та почуття, які вони викликають);
- код (code) (пов'язує взаємозалежні події минулого з реальним контекстом історії; здійснюється шляхом формулювання висновків; виражає наміри щодо майбутніх дій або рекомендації слухачам)

На рівні макроструктури новинний текст, цілісно сформований у вигляді газетної смуги "новини", радіо- чи телевізійної програми новин, складається з окремих повідомлень, які можуть бути тією чи іншою мірою розгорнуті. В

англомовній журналістиці таке окреме повідомлення або "новина" позначається загальним терміном "story".

Новини зазвичай подаються в нових історіях, причому історія є загальним і лінгвістично безпечним терміном для позначення новинного матеріалу будь-якого обсягу, що використовується будь-яким новинним ЗМІ.

Як правило, термін "новина" частіше вживається щодо текстів онлайн-новин. Так, залежно від ступеня важливості та, відповідно, розташування на газетній шпальті новинні сюжети поділяються на головну новину, новину на першій шпальті, другорядну новину, новину на задній шпальті, внутрішню новину, тощо.

Структура новинних повідомлень за змістом ґрунтується на двох дихотомічних категоріях "жорсткі новини - м'які новини", "місцеві новини - міжнародні новини", а також на виділенні стійких тематичних блоків, таких як політика, бізнес, спорт, освіта, культура тощо.

Категорія "жорсткі новини - м'які новини" представлена опозицією повідомлень, які мають міцну фактологічну основу і відповідають на питання що, де, коли (жорсткі новини), та повідомлень, що ґрунтуються на факторі людського інтересу і зорієнтовані на викликання симпатії, здивування, захоплення (м'які новини). Повідомлення типу "жорсткі новини" зазвичай складають основу будь-якого новинного тексту, а повідомлення типу "м'які новини" доповнюють, "розбавляють" факти апеляцією до загальнолюдських цінностей та емоцій.

В інтернет-ЗМІ форматування новинних матеріалів підпорядковане принципу створення максимальної зручності для читачів (reader-friendly) та виконанню рекламної функції. Більшість новинних повідомлень подаються як у короткому, так і в розгорнутому вигляді, при цьому перелік коротких повідомлень зазвичай розміщується на перших шпальтах газети і форматується під заголовками "новини коротко", "новина дня", "новини світу", "новини бізнесу" тощо, залежно від конкретного видання.

Основна група новин оформлена у вигляді повідомлень кореспондентів про події в країні та за кордоном, розміщених на "новинних" сторінках у певній

тематичній послідовності: місцеві новини, міжнародні новини, новини бізнесу тощо. Обсяг таких новинних текстів зазвичай коливається від 200 до 500 слів.

<https://discourses.org/wp-content/uploads/2022/07/Teun-A.-van-Dijk-1985-Structures-of-news-in-the-press.pdf>

1.2.2. Структура україномовних новин. Структура англомовних та українських новин подібна у багатьох аспектах. Найвні лише культурні та мовленнєві відмінності. Структура українських новин абсолютно тотожна англійським, а саме: 1. Заголовок, 2. Лід, 3. Сублід, 4. Джерела, 5. Спростування, 6. Цитування та лапки, 7. Зовнішня подача тексту (Марушкіна 2011, с.10),

Заголовок передає суть новини дієвим прямим і коротким реченням. Як правило, в ньому дано відповідь на запитання: хто і що зробив? Заголовок має бути унікальним, бажано, щоб наша новина не загубилась в неті. Це інколи буває складно зробити, коли про подію пишуть всі (Марушкіна 2011, с.10).

Лід (від англ. lead - керувати, очолювати, займати перше місце, бути попереду). Лід передає ключову інформацію. Це - основний структурний елемент інформаційного повідомлення. Лід має обсяг два, максимум, три рядки (не більше 35-ти слів). 35 слів - це 10 секунд на прочитання, що приваблює читача й збільшує шанси, що наша **НОВИНА** буде помічена. В добу цифрових технологій треба прагнути робити лід, як і заголовок, максимально короткими і змістовними. Це зумовлено потребою розмістити на першій сторінці сайту якомога більше інформації (Марушкіна 2011, с.12). Лід має бути простим, конкретним і збудованим на фактах. Він має зацікавити, щоб читач прочитав продовження **НОВИНИ**.

Лід повинен бути завершеним і може використовуватися самостійно, оскільки часто інші медіа цитують лише лід, коли хочуть коротко анонсувати подію. Лід має відповідати на чотири фундаментальні питання: **ХТО? ЩО ЗРОБИВ? КОЛИ? ДЕ?**

Найкращий спосіб правильно розпочати лід - це відповісти на питання: **ХТО ЗРОБИВ ЩО?** (Марушкіна 2011, с.13).

Лід НЕ може бути: запитанням, написаний у негативній чи заперечній формі, копією заголовку, починатися з цитати, починатися з прислівника, починатись з вигуку або частки (Марушкіна 2011, с.14).

Сублід часом буває важко вмістити в три рядки ліда всі елементи.

У таких випадках треба перемістити в другий абзац елементи, що уточнюють ситуацію, але не знайшли свого місця в ліді (Марушкіна 2011, с.16).

Джерела. НОВИНА повинна обов'язково містити джерело, звідки її отримано (атрибуцію) (Марушкіна 2011, с.17).

Роль інформаційних агентств - постачати факти, свідчення, оцінки подій. Воно не має права на власну позицію, не може давати власні висновки. Репутація Агентства потерпає, якщо джерела його інформацій часто є непевними й неточними.

Джерелом може виступати як компетентний співбесідник, так і сам журналіст Агентства, але це має бути чітко видно з повідомлення (Марушкіна 2011, с.17).

Прямі джерела - це такі джерела, до яких Агентство має безпосередньо доступ. Наприклад: свідок події; політики і державні діячі під час публічних виступів; прес-релізи, заяви для преси.

Непрямі джерела. Джерело, що цитується Агентством як безпосередній свідок події, наприклад, "повідомляє Інтерфакс, який цитує "урядові кола".

Спростування треба цитувати за тими вимогами, що й інформацію, а саме вказувати повністю, звідки воно надійшло (Марушкіна 2011, с.21).

Посадові особи часто під час виступу вживають недолугі фрази, які намагаються потім виправдати, приписавши їх журналісту. Варто зберігати записи виступів, цитування яких могло б викликати невдоволення.

У разі, коли офіційні джерела розповсюдили заяву (щодо результатів виборів, фінансової діяльності), яка виявилася недостовірною, треба обов'язково, спростовуючи цю інформацію, вказати хто саме її дав, а також - хто вносить корективи (Марушкіна 2011, с.21).

Цитування та лапки. Загальне правило: в лапках можна давати тільки ті слова, які абсолютно точно були сказані певною персоною.

Переказ, інша конструкція реально виголошених фраз, висновок, який логічно випливає зі сказаного, не можна подавати в лапках.

Якщо виникають сумніви щодо точності цитати, і якщо немає можливості перевірити її відразу, краще передавати текст опосередковано: "Такий-то ... сказав, що...". Тоді в лапки можна виокремити 2-3 слова, щодо яких ви абсолютно впевнені (Марушкіна 2011, с.22).

Зовнішня подача тексту. Агентства практикують чітко стандартизовані форми зовнішньої подачі повідомлень. Стандартизована форма подачі є необхідною для швидкого використання і розповсюдження інформації. Агентства стандартизують свою продукцію залежно від довжини текстів.

Важливо, щоб усі журналісти подавали свої повідомлення в жорстко стандартизованій формі. Повідомлення агентства вираховується одиницями обсягу в 200 слів, що називаються сторінками (Марушкіна 2011, с.24).

1.3. Новинний дискурс Голосу Америки

"Голос Америки" є одним з найбільших міжнародних медіа, яке забезпечує новини та інформацію зі всього світу англійською мовою (Кармазіна 2020). "Голос Америки" зазвичай висвітлює різноманітні аспекти подій у Сполучених Штатах та за кордоном. Це може включати новини про політичні розвитки, міжнародні відносини, економіку, культуру, технології, науку та інші теми. Вони намагаються подати об'єктивну та різноманітну перспективу на події, використовуючи джерела з усього світу та різних культурних контекстів (Кармазіна 2020).

У їхніх новинах часто можна очікувати високоякісний журналістський підхід, а також використання мультимедійних елементів, таких як відео, аудіо та графіка, для кращого розуміння та візуалізації інформації. Голос Америки інформує аудиторію головним чином англійською мовою, оскільки це основна мова комунікації у Сполучених Штатах. Проте, VOA також веде мовлення на інших мовах, які є мовами спілкування для аудиторій у різних країнах. Ці мови можуть включати інші мови, які є поширеними в світі, такі як іспанська, французька, арабська, російська, українська

та інші. Голос Америки надає інформацію, аналіз та новини в цих мовах, щоб забезпечити доступ до об'єктивної та надійної інформації світовій аудиторії.

Висновки до першого розділу

Поняття "образ" визначається як сукупність уявлень, уявлень або вражень, що складаються зі словесних або образних виразів.

Новинний дискурс - специфічний спосіб висловлення та обговорення новинних тем і подій у медіа, включаючи вибір тем, стиль підходу та мовні засоби. Новини - це інформаційне повідомлення, яке містить суспільно важливу та актуальну інформацію, що стосується певної сфери життя суспільства загалом чи окремих його груп. Новини і англійською і українською слідує певній структурі, а саме: Заголовок-лід-сублід-параграфи-бекграунд

Структура текстів новин це організація та послідовність елементів в новинних матеріалах, яка може включати заголовок, підзаголовок, вступ, основну частину з фактичною інформацією, коментарі або думки, та висновки.

Структура англійських та українських новин майже тотожна. Відмінність полягає лише в культурних та мовленнєвих процесах. "Голос Америки" одне з найбільших міжнародних медіа, яке надає новини англійською та багатьма іншими іноземними мовами.

РОЗДІЛ 2

ВОЄННИЙ ОБРАЗ УКРАЇНИ В НОВИННОМУ ДИСКУРСІ ГОЛОСУ АМЕРИКИ

У цьому розділі буде розглядатися реакція міжнародного співтовариства на атаки, що відбулися, а також заклики президента України Володимира Зеленського щодо зміцнення оборони країни. Розглянуть заходи підтримки, які надаються Україні, огляд ситуації на передовій, а також можливі шляхи подальшої реакції на конфлікт.

2.1. Зображення нападів на територію України в новинах Голосу Америки

Стаття *"Кожен день Росія нагадує нам, чому ми маємо підтримувати Україну"* розглядає ситуацію в Україні, зосереджуючись на двох конкретних подіях: атаках на Харків та Одесу, що відбулися 30 квітня 2024 року. Вона докладно аналізує методи та наслідки цих атак, зокрема використання керованих авіабомб та балістичних ракет.

«Кожен день Росія нагадує нам, чому ми маємо підтримувати Україну». Західні експерти й політики про атаки РФ в Одесі й Харкові

30 квітень, 2024 Голос Америки

Росія атакувала Харків керованими авіабомбами зранку 30 квітня. Як повідомили в Харківській ОВА, одна людина загинула, принаймні дев'ятеро постраждали.

Тим часом до п'яти зросла кількість загиблих внаслідок російського удару по Одесі, понад 30 отримали поранення, серед них двоє дітей і вагітна жінка. Удар було здійснено балістичною ракетою.

Іскандер із касетним боєзарядом. Це невибіркова зброя, використання якої може призвести до значних жертв серед цивільного населення".

За словами генпрокурора, в радіусі 1,5 км від місця обстрілу вилучено металеві фрагменти та уламки ракети, й слідчі вважають, що рішення про

використання саме такої зброї було ухвалено російськими офіцерами "свідомо, аби вбити якнайбільше мирних українців". »

<https://www.holosameryky.com/a/rosiia-ataky-odesa-kharkiv/7591670.html>

Заголовок *"Кожен день Росія нагадує нам, чому ми маємо підтримувати Україну"* Західні експерти й політики про атаки РФ в Одесі й Харкові висвітлює сприйняття Росії як загрози одиницями *"про атаки"* та необхідності підтримки України у світлі подій, які трапляються. Фраза *"підтримувати Україну"* висвітлює потребу у підтримці України в умовах російської агресії. Вираз *"Про атаки"* вказує на ситуацію або події, що сталися в результаті нападу або ворожого вторгнення. Він підкреслює серйозність та загрозу, яку створюють події.

Дієслово *"Атакувала"* вказує на дію або процес нападу або агресії проти цілі, відображаючи насильство чи ворожість у вчиненні дії проти іншої сторони: *Росія атакувала Харків керованими авіабомбами зранку 30 квітня. Як повідомили в Харківській ОВА, одна людина загинула, принаймні дев'ятеро постраждали.*

Вираз *"До п'яти зросла кількість загиблих"* описує зростання числа загиблих осіб до п'яти, підкреслюючи збільшення обсягу трагедії, фраза вказує на метод атаки за допомогою балістичної ракети, що є досить потужною та небезпечною формою зброї: *Тим часом до п'яти зросла кількість загиблих внаслідок російського удару по Одесі, понад 30 отримали поранення, серед них двоє дітей і вагітна жінка. Удар було здійснено балістичною ракетою . "Удар було здійснено балістичною ракетою":*

"Іскандер із касетним боєзарядом" вказує на конкретну назва ракетної системи, яка була використана в атаці, з уточненням про наявність касетного боєзаряду, що підсилює її небезпеку для цивільного населення.

"В радіусі 1,5 км від місця обстрілу вилучено металеві фрагменти та уламки ракети": Ця фраза описує роботу слідчих органів, які збирають докази на місці події, зокрема металеві фрагменти та уламки ракети, для подальшого аналізу та розслідування.

2.2. Відображення ставлення місцевого населення до воєнного конфлікту в новинах Голосу Америки

Стаття *"Три чверті американців вважають війну Росії проти України важливою для національних інтересів США"* - опитування висвітлює значну увагу, яку американське суспільство приділяє конфлікту між Росією та Україною, та його вплив на національні та особисті інтереси США. Результати опитування відображають ставлення американців до цього конфлікту. Увага до цієї теми підкреслюється використанням числових даних, які вказують на важливість війни для різних соціальних груп та партійних належностей.

« Три чверті американців вважають війну Росії проти України важливою для національних інтересів США - опитування

19 лютий, 2024 Голос Америки

Демократи частіше, ніж республіканці, кажуть, що російсько-українська війна для них важлива (65% проти 56%)

Через майже два роки після вторгнення Росії в Україну 74% американців вважають війну Росії проти України важливою для національних інтересів США, а 43% опитаних вважають її дуже важливою. Про це свідчать результати останнього опитування Центру Рев, опублікованого 16 лютого.

При цьому члени Демократичної партії та позапартійні американці, які більш прихильні до цієї партії частіше, ніж республіканці та прихильники республіканців, вважають російсько-українську війну важливою для національних інтересів США (81% проти 69%) »

<https://www.holosameryky.com/amp/opytuvannja-pew/7493898.html>

Наведена стаття відображає значну увагу, яку американська громадськість приділяє конфлікту між Росією та Україною, і його вплив на національні та особисті інтереси США.

Увага американського суспільства до російсько-української війни підкреслюється вживання числівників, або вірніше конструкцій на позначення відсотків: словосполученням *Три чверті американців* на початку заголовка *Три*

чверті американців вважають війну Росії проти України важливою для національних інтересів США – опитування

Надалі важливість війни для американців підкреслюється у вступі словосполученням *74% американців у позиції підмета*, а важливість цієї цифри наголошується висуненням обставини *Через майже два роки після вторгнення Росії в Україну: Через майже два роки після вторгнення Росії в Україну 74% американців вважають війну Росії проти України важливою для національних інтересів США, а 43% опитаних вважають її дуже важливою. Про це свідчать результати останнього опитування Центру Pew, опублікованого 16 лютого.*

При цьому важливу роль тут виконує сполучення числівника *43% опитаних у позиції підмета з присудком вважають її дуже важливою.*

Надалі конструкції на позначення процентів зіставляють важливість війни для представників різних партій: демократичної і республіканської, що показано конструкціями *81% проти 69%:*

При цьому члени Демократичної партії та позапартійні американці, які більш прихильні до цієї партії частіше, ніж республіканці та прихильники республіканців, вважають російсько-українську війну важливою для національних інтересів США (81% проти 69%).

У статті використовуються числові дані та відсотки, щоб підкреслити важливість конфлікту між Росією та Україною для американського суспільства. Вживання числівників, таких як *"три чверті", "74%", "43%", "81%", та "69%",* акцентує увагу на різних аспектах громадської думки.

2.3. Оцінка дій президента в контексті оборони країни

Текст під заголовком *" Zelenskyu Says Ukraine Will Boost Defense Production "* обговорює заяву президента України Володимира Зеленського щодо потреб України в оборонній техніці та засобах у контексті протистояння російській агресії. Зеленський наголошує на необхідності отримання підтримки від міжнародних партнерів, а також заявляє про зростання виробництва оборонної продукції в Україні.

« *Голос Америки* оцінює роль президента в контексті оборони що представлено в тексті під заголовком *Zelenskyu Says Ukraine Will Boost Defense Production March 18, 2024 11:28 PM By VOA News*

Ahead of the latest meeting Tuesday of a U.S.-led group focused on military support for Ukraine in its battle against a Russian invasion, Ukrainian President Volodymyr Zelenskyu said his country will seek to maximize its own defense production.

Zelenskyu said in his nightly address Monday that it is in Ukraine's strategic interest to expand its production potential every year.

His comments also followed a meeting with visiting U.S. Senator Lindsey Graham at a time when new U.S. aid has been stalled by political differences in Washington.

Zelenskyu said he and Graham discussed "the importance of freedom and democracy winning now, in this war, here in Ukraine, because otherwise Russian aggression and chaos will spread around the world."

Zelenskyu said his military needs artillery, F-16 jets, Patriot missiles and Army Tactical Missile Systems. »

<https://www.voanews.com/a/zelenskyu-says-ukraine-will-boost-defense-production/7531912.html>

Заголовок "*Zelenskyu Says Ukraine Will Boost Defense Production*" передає загальну інформацію про заяву президента України щодо збільшення виробництва оборонної продукції такими одиницями як "*Zelenskyu*" та "*Will Boost*".

У вступі висловлення *his country will seek to maximize its own defense production* уточнює заяву Зеленського, позначену в заголовку одиницею *boost*:

"Ahead of the latest meeting Tuesday of a U.S.-led group focused on military support for Ukraine in its battle against a Russian invasion, Ukrainian President Volodymyr Zelenskyu said his country will seek to maximize its own defense production" підкреслює контекст заяви Зеленського перед зустріччю групи, яка надає військову підтримку Україні.

Zelenskyu said in his nightly address Monday that it is in Ukraine's strategic interest to expand its production potential every year.

Блок супутньої події уточнює такою фразою "*interest to expand its production potential*" деталі щодо заяви Зеленського та його зустрічі з сенатором Ліндсі Гремом "*Zelenskyu said in his nightly address Monday that it is in Ukraine's strategic interest to expand its production potential every year.*

Блок коментарів пропонує висловлення Зеленського щодо потреб України в оборонній техніці та засобах одиницями "*F-16 jets,*" "*Patriot missiles*" "*Army Tactical Missile Systems.*" : "*Zelenskyu said his military needs artillery, F-16 jets, Patriot missiles and Army Tactical Missile Systems.*"

Президент України позначений одиницею "*Zelenskyu*" в заголовку статті. Потреби України в оборонній техніці та засобах позначені такими одиницями: "*artillery*", "*F-16 jets*", "*Patriot missiles*" і "*Army Tactical Missile Systems*".

2.4. Смертоносний дронний напад Росії на Харків

Новина під заголовком "*Ukrainian officials say deadly Russian drone attack hit Kharkiv*" про руйнівний напад російських безпілотників на місто Харків в Україні. Напад призвів до загибелі щонайменше чотирьох людей і поранення ще 12. Президент України Володимир Зеленський осудив цей напад як "поганий та цинічний".

« *Ukrainian officials say deadly Russian drone attack hit Kharkiv*
April 04, 2024 1:52 AM April 04, 2024 6:10 PM By VOA News

Ukrainian officials said Thursday that a Russian drone attack overnight killed at least four people and injured 12 others in the eastern city of Kharkiv.

Kharkiv Mayor Igor Terekhov said drones hit several residential buildings. The attack also cut power to 350,000 residents.

Ukrainian President Volodymyr Zelenskyu called the attack "despicable and cynical" in a statement on the social media platform X. »

<https://www.voanews.com/a/ukrainian-officials-say-deadly-russian-drone-attack-hit-kharkiv/7556243.html>

Заголовок дає загальну інформацію про наліт на Харків позначену *Russian drone attack hit Kharkiv: Ukrainian officials say deadly Russian drone attack hit Kharkiv*

Вступ уточнює інформацію щодо загиблих і поранених словосполученнями *at least four people and injured 12 others: Ukrainian officials said Thursday that a Russian drone attack overnight killed at least four people and injured 12 others in the eastern city of Kharkiv.*

Блок головної події уточнює інформацію про кількість пошкоджених будівель словосполученнями *several residential buildings* та *cut power to 350,000 residents: Kharkiv Mayor Igor Terekhov said drones hit several residential buildings. The attack also cut power to 350,000 residents.*

Блок коментарів пропонує характеристики ситуації президентом Зеленським, позначені одиницями *despicable and cynical*": *Ukrainian President Volodymyr Zelenskyu called the attack "despicable and cynical" in a statement on the social media platform X.*

Цей текст розповідає про руйнівний напад російських безпілотників на місто Харків в Україні, який призвів до загибелі і поранення численних мирних жителів. Президент України Володимир Зеленський засудив цей напад як "поганий та цинічний".

2.5. Російська атака на електромережу України

Стаття під заголовком "*Russia's Attack on Ukraine's Power Sector Signals Possible Escalation*" розглядає атаку Росії на електроенергетичний сектор України, яка може свідчити про можливе загострення конфлікту. У статті також згадується звернення президента України до західних союзників щодо необхідності додаткової допомоги в обороні.

«*Russia's Attack on Ukraine's Power Sector Signals Possible Escalation*

March 22, 2024 4:55 AM March 23, 2024 8:13 AM By Associated Press

KYIV, UKRAINE — Russia unleashed one of its most devastating attacks against

Ukraine's electric sector on Friday, an aerial assault it said was retaliation for recent

strikes inside Russia and which could signal an escalation of the war just days after President Vladimir Putin cemented his grip on power in a preordained election.

Many Ukrainians were plunged into darkness across several cities, at least five people were killed, and damage to the country's largest hydroelectric plant briefly cut off power to a nuclear plant that has been a safety risk throughout the war.

Russia fired off more than 60 exploding drones and 90 missiles in what Ukrainian officials described as the most brutal attack against its energy infrastructure since the full-scale war began in early 2022.

Kharkiv, Ukraine's second-largest city, sustained the most damage, officials said, and the attack came a day after Russia had fired 31 missiles into the Ukrainian capital of Kyiv.

Ukrainian President Volodymyr Zelenskyy has been urging Western allies for weeks to provide it with additional air-defense systems and ammunition, a period in which \$60 billion in U.S. aid has been held up by divisions in Congress. »

<https://www.voanews.com/a/russia-hits-ukraine-with-deadly-barrage-zelensky-appeals-for-aid/7538175.html>

Заголовок *"Russia's Attack on Ukraine's Power Sector Signals Possible Escalation"* передає загальну інформацію про напад на електроенергетичний сектор України та його можливі наслідки словосполученням *Russia's Attack*.

Вступ уточнює інформацію щодо характеру нападу та можливих мотивів Росії групою присудка *"Russia unleashed"* та іменниковою фразою *"one of its most devastating attacks"*, що позначає дію або подію: *"Russia unleashed one of its most devastating attacks against Ukraine's electric sector on Friday..."*.

Блок головної події уточнює деталі про масштаби нападу та його наслідки за допомогою суб'єктно-предикатних структур *Many Ukrainians were plunged into darkness i At least five people were killed*, а також іменникової фрази *damage to the country's largest hydroelectric plant..."*: *"Many Ukrainians were plunged into darkness across several cities, at least five people were killed, and damage to the country's largest hydroelectric plant briefly cut off power to a nuclear plant that has been a safety risk throughout the war. "*

Блок коментарів пропонує висловлення українського президента та представника його офісу щодо ситуації одиницями на кшталт "Ukrainian President Volodymyr Zelenskyu has been urging Western allies" *"Ukrainian President Volodymyr Zelenskyu has been urging Western allies for weeks to provide it with additional air-defense systems and ammunition..."*

У статті використовуються різноманітні мовні одиниці для опису атаки на електроенергетичний сектор України та її наслідків. Заголовок використовує словосполучення "Russia's Attack" для передачі загальної інформації. У вступі група присудка "Russia unleashed" та іменникова фраза "one of its most devastating attacks" уточнюють характер і мотиви нападу. Основні події описані за допомогою суб'єктно-предикатних структур ("Many Ukrainians were plunged into darkness", "At least five people were killed") та іменникових фраз ("damage to the country's largest hydroelectric plant"), що деталізують масштаби та наслідки атаки.

2.6. Підпал готелю російськими дронами в українському місті біля Чорного моря

У новині під заголовком *"Russian drones set hotel ablaze in Ukrainian Black Sea"* city розглядається атака російських дронів на місто Миколаїв на півдні України. Атака призвела до пожежі в готелі та пошкодження енергетичної інфраструктури. Також уточнюється інформація щодо можливих цілей атаки, висловленої російською стороною.

«*Russian drones set hotel ablaze in Ukrainian Black Sea city*

April 28, 2024 7:58 AM By Associated Press

KYIV — Russian drones early Sunday struck the Black Sea city of Mykolaiv, setting a hotel ablaze and damaging energy infrastructure, the local Ukrainian governor reported, while ammunition shortages continued to hobble Kyiv's troops in the more than 2-year-old war.

Vitaliy Kim, the governor of Ukraine's southern Mykolaiv province, said that Russian drones "seriously damaged" a hotel in its namesake capital, sparking a fire that was later

extinguished. Kim also reported that the strike damaged heat-generating infrastructure in the city, but gave no details. He added that there were no casualties.

Russian state agency RIA carried claims that the strike on Mykolaiv targeted a shipyard where naval drones are assembled, as well as a hotel housing "English-speaking mercenaries" who have fought for Kyiv. The RIA report cited Sergei Lebedev, described as a coordinator of local pro-Moscow guerrillas. His claim could not be independently verified». <https://www.voanews.com/a/russian-drones-set-a-hotel-ablaze-in-a-ukrainian-black-sea-city-/7588166.html>

Іменникова фраза *Russian drones* у заголовку *"Russian drones set hotel ablaze in Ukrainian Black Sea city"* передає загальну інформацію про атаку російських дронів у місті Миколаїв на півдні України. Група присудка *"set hotel ablaze"* позначає результати атаки, а обставина *"in Ukrainian Black Sea city"* позначає місце.

У вступі *"Russian drones early Sunday struck the Black Sea city of Mykolaiv, setting a hotel ablaze and damaging energy infrastructure, the local Ukrainian governor reported"* група підмета *Russian drones early Sunday struck"* уточнює час події, а додаток *"the Black Sea city of Mykolaiv"* уточнює місце події. Крім того, дієприкметник *"setting a hotel ablaze and damaging energy infrastructure"* у точнює інформацію про стан готелю та енергетичної інфраструктури

Підрядне речення *that Russian drones 'seriously damaged' a hotel in its namesake capital, sparking a fire that was later extinguished* уточнює у блоці головної події інформацію про події навколо готелю: *"Vitaliy Kim, the governor of Ukraine's southern Mykolaiv province, said that Russian drones 'seriously damaged' a hotel in its namesake capital, sparking a fire that was later extinguished..."*.

Група додатка *a shipyard where naval drones are assembled* у наступному абзаці висловлює точку зору російської сторони про ціль обстрілу, позначену: *"Russian state agency RIA carried claims that the strike on Mykolaiv targeted a shipyard where naval drones are assembled, as well as a hotel housing 'English-speaking mercenaries' who have fought for Kyiv..."*

В цілому, стаття підкреслює тривалість та серйозність конфлікту між Росією та Україною, а також його негативний вплив на життя мирних жителів та інфраструктуру.

2.7. ООН звинувачує Росію у жахливому ставленні з українськими військовополоненими та цивільними

У новині під заголовком *"UN Investigators Accuse Russia of 'Horrific Treatment' of Ukrainian POWs, Civilians"* розкривається звинувачення ООН в страшних та негідних діях російських влад у стосунку до українських військовополонених та цивільних осіб. У звіті зазначаються випадки жорстокого обходження з полоненими та використання тортур, включаючи сексуальне насильство, що відображає надзвичайно неприпустиму ситуацію.

« *UN Investigators Accuse Russia of 'Horrific Treatment' of Ukrainian POWs, Civilians*
March 15, 2024 1:45 PM By Lisa Schlein

GENEVA — U.N. investigators have accused Russian authorities of disregarding basic human rights principles and causing untold suffering to Ukrainian prisoners of war and civilians by subjecting them to appalling treatment.

The Independent International Commission of Inquiry on Ukraine submitted its latest report to the U.N. Human Rights Council this week. The investigators presented a blistering account of "violations of international human rights and international humanitarian law, and corresponding war crimes," committed by Russia in Ukrainian areas under its control.

At a news briefing Friday in Geneva, Commission Chair Erik Mose said the report focuses on torture against Ukrainian prisoners of war and describes "horrific treatment" of POWs in several detention facilities in the Russian Federation.

He said new evidence "strengthens the commission's previous findings that torture used by Russian authorities in Ukraine and the Russian Federation has been widespread and systematic. ... Victims' accounts disclose relentless, brutal treatment inflicting severe pain and suffering during prolonged detention with blatant disregard for human dignity.

The report documents incidents of rape and other sexual violence committed against women “in circumstances which also amount to torture.” It also details incidents of torture with “a sexualized dimension” and threats of rape against male prisoners of war, under the control of prison guards». <https://www.voanews.com/a/un-investigators-accuse-russia-of-horrific-treatment-of-ukrainian-pows-civilians/7529529.html>

Іменникова фраза *"'Horrific Treatment' of Ukrainian POWs, Civilians"* передає загальну інформацію про жахливе ставлення до українських військовополонених та цивільних осіб у заголовку *"UN Investigators Accuse Russia of 'Horrific Treatment' of Ukrainian POWs, Civilians"*.

Іменникова фраза *disregarding basic human rights principles and causing untold suffering to Ukrainian prisoners of war and civilians by subjecting them to appalling treatment"* пояснює, у чому полягає жахливе ставлення росіян до українських полонених у вступі *"U.N. investigators have accused Russian authorities of disregarding basic human rights principles and causing untold suffering to Ukrainian prisoners of war and civilians by subjecting them to appalling treatment"*. Це передусім порушення основних принципів прав людини.

Блок головної події повідомляє про підтвердження попередніх даних про brutальне ставлення до полонених іменником *torture*, що позначає тортури, та одиницями *widespread and systematic*, які вказують на поширення тортур: *"He said new evidence 'strengthens the commission's previous findings that torture used by Russian authorities in Ukraine and the Russian Federation has been widespread and systematic.'"*

Тортури були розглянуті на прикладі кількох таборів, позначених обставиною *in several detention facilities* в абзаці: *"At a news briefing Friday in Geneva, Commission Chair Erik Mose said the report focuses on torture against Ukrainian prisoners of war and describes 'horrific treatment' of POWs in several detention facilities in the Russian Federation."*

Блок коментарів пропонує висловлення членів комісії щодо результатів їхнього дослідження . Іменникові фрази: *"incidents of rape and other sexual violence," "circumstances which also amount to torture," "incidents of torture with 'a sexualized dimension'," "threats of rape against male prisoners of war," "under the control of prison*

guards.": "The report documents incidents of rape and other sexual violence committed against women 'in circumstances which also amount to torture.' It also details incidents of torture with 'a sexualized dimension' and threats of rape against male prisoners of war, under the control of prison guards."

Іменникові фрази: *"horrific treatment," "untold suffering," "appalling treatment," "violations of international human rights and international humanitarian law," "corresponding war crimes," "torture," "relentless, brutal treatment," "severe pain and suffering," "blatant disregard for human dignity," "incidents of rape and other sexual violence," "circumstances which also amount to torture," "torture with a sexualized dimension," "threats of rape against male prisoners of war."* свідчать про серйозні порушення прав людини та міжнародного гуманітарного права, які відбуваються внаслідок конфлікту між Росією та Україною.

Висновок до другого розділу

Аналіз низки статей різних джерел вказує на широкий обсяг тем, пов'язаних із конфліктом між Україною та Росією. У статтях використовуються різноманітні мовні одиниці, які підкреслюють серйозність ситуацій та акцентують увагу читачів на важливості обговорюваних тем. Такі як: Іменникові фрази: "Три чверті американців" (важливість війни для національних інтересів США). "One of its most devastating attacks" (характеристика атаки Росії на електроенергетичний сектор України). "Violations of international human rights" (серйозні порушення прав людини в Україні). Наприклад, фрази "horrific treatment" та "untold suffering" у статті про звинувачення ООН щодо поводження з військовополоненими підкреслюють жорстокість і масштаби порушень.

ВИСНОВКИ

У цьому дослідженні був ретельно проаналізований воєнний образ України у новинному дискурсі Голосу Америки. Тематика статей, що розглядаються, охоплює різні аспекти конфлікту між Росією та Україною, міжнародної реакції та гуманітарних наслідків: Підтримка України Заходом: "Кожен день Росія нагадує нам, чому ми маємо підтримувати Україну". Західні експерти й політики про атаки РФ в Одесі й Харкові" стаття про необхідність підтримки України у відповідь на російські атаки. Громадська думка в США про війну в Україні: "Три чверті американців вважають війну Росії проти України важливою для національних інтересів США - опитування" ставлення американської громадськості до війни в Україні. Розслідування міжнародних організацій про військові злочини: "UN Investigators Accuse Russia of 'Horrific Treatment' of Ukrainian POWs, Civilians" звинувачення ООН у жорстокому поводженні з українськими військовополоненими та цивільними.

Аналізуючи статті можемо виокремити декілька типових мовних одиниць, які використовуються для структурування та характеристики подій.

У вступі статей зазвичай вказуються загальні факти або інформація про подію, використовуючи фрази типу "*Russian drone attack hit Kharkiv*" або "*Russia's Attack on Ukraine's Power Sector Signals Possible Escalation*". Блок головної події розкриває деталі атаки чи події, використовуючи такі мовні одиниці, як "killed at least four people and injured 12 others", "many Ukrainians were plunged into darkness", "damage to the country's largest hydroelectric plant".

Коментарі від політичних чиновників або експертів часто мають форму фраз типу "Ukrainian President Volodymyr Zelenskyu called the attack 'despicable and cynical'"

Зазвичай підводиться підсумок та робиться висновок про потенційні наслідки події, використовуючи мовні одиниці типу "this attack could signal an escalation of the war".

Наприклад, у статті заголовок "Кожен день Росія нагадує нам, чому ми маємо підтримувати Україну" містить емоційне забарвлення та заклик до дії. Деякі ключові фрази, такі як "російського удару по Одесі" та "російського удару по Харкову"

відображають наслідки воєнних дій та їхній вплив на мирне населення. У статті використані фрази, такі як "балістичною ракетою" та "Іскандер із касетним боєзарядом", що вказують на конкретні види зброї та їхній потенційний небезпеку.

Ці мовні одиниці допомагають структурувати інформацію та роблять текст зрозумілим і лаконічним для читача.

Resume

This research paper «Verbalization of the image of Ukraine in the texts of English and Ukrainian online news of the Voice of America» analyzes the verbalization of Ukraine's image in the Voice of America news. The purpose of the study was to reveal the peculiarities of the country's representation in the American information space and to determine the impact of this image on the international community.

The research paper consists of two chapters. The paper consists of an introduction, two chapters, general conclusions, and a list of references.

Chapter 1. Theoretical aspects of studying the verbalization of Ukraine's image Examines theoretical approaches to the concept of "image" and its components, analyzes the structure of news texts in English and Ukrainian, and studies the specifics of the news discourse of the Voice of America. Summarizes the theoretical analysis of the concept of image, news structure and features of the news discourse of the Voice of America.

Chapter 2: The military image of Ukraine in the news discourse of the Voice of America Analyzes how the Voice of America covers the military conflict between Ukraine and Russia, including attacks on Ukraine, the attitude of the local population, the actions of the president, and humanitarian aspects. Summarizes the key aspects of the analysis of the military image of Ukraine in the Voice of America news, including thematic emphasis and language used.

Keywords: image verbalization, Ukraine, Voice of America, international community, media analysis.

Література

1. Абріс К. (2002). *Філософський енциклопедичний словник* / В. І. Шинкарук (голова редколегії) та ін.; Л. В. Озадовська, Н. П. Поліщук (наукові редактори); І. О. Покаржевська (художнє оформлення). 744 с.
2. Білоус П. В. (2011). *Вступ до літературознавства: навч. посіб.* К.: ВЦ «Академія». - 336 с.
3. Грицанов А.А. (1998). *Новейший философский словарь*. - Мн.: Изд. В.М. Скакун, 1998. - 896 с.
4. Кармазіна А. (2020). *Українська служба Голосу Америки: Американська історія для України і з Україною: збірник наукових статей та матеріалів, присвячений 70-річчю Української служби «Голосу Америки»* / під ред. О. Машевського, О. Сухобокової. – Клівленд. - 191 с.
5. Марушкіна І. (2011). *Як писати новини: Посібник*. Львів «Варіанти».
6. Мороховский А.М. (1991). *Стилистика английского языка* / [Мороховский А.М., Воробьева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З. В.] - К.: Высшая школа, 1991 - 272 с.
7. Потебня А.А. (1989). *Слово и миф*. М.: Правда. 623 с.
8. Сорокотяга Н. (2017). Вербальна репрезентація України в англomовних мас-медіа: семантичний аналіз. *Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка*. Серія: «Філологія». Вип. 26. С. 145–148.
9. Степин В.С. (2010). *Новая философская энциклопедия: В 4-х т.* / А.А. Гусейнов, Г.Ю. Семигин, А.П. Огурцов. - М.: Мысль. - Т. 3. - 692 с.
10. Щепанська Х. А. (2012). Мовний образ, концепт, вербальний символ і їх функціонування. *Лінгвістичні дослідження*. — Вип. 33. — С. 66–71
11. Arnold I.V. (1981). *Stylistics of the modern English language. Enlightenment*, -с. 295
12. Jason J. Campbell, Noël E. Campbell (2012) *Peace Education and the Adult Learner: Educational Trends in a Globalized World*, University Press of America с.26

Ілюстративна література

1. ["Кожен день Росія нагадує нам, чому ми маємо підтримувати Україну".
Західні експерти й політики про атаки РФ в Одесі й Харкові
\(holosameryku.com\)](#)
2. [Три чверті американців вважають війну Росії проти України важливою для
національних інтересів США - опитування \(holosameryku.com\)](#)
3. [Microsoft Word - Structures of News in the Press.doc \(discourses.org\)](#)
4. [Russia's Attack on Ukraine's Power Sector Signals Possible Escalation
\(voanews.com\)](#)
5. [Russian drones set hotel ablaze in Ukrainian Black Sea city \(voanews.com\)](#)
6. [Ukrainian officials say deadly Russian drone attack hit Kharkiv \(voanews.com\)](#)
7. [UN Investigators Accuse Russia of 'Horrific Treatment' of Ukrainian POWs,
Civilians \(voanews.com\)](#)
8. [Zelenskyy Says Ukraine Will Boost Defense Production \(voanews.com\)](#)